



## Совет Безопасности

Семьдесят седьмой год

Предварительный отчет

9103-е заседание

Четверг, 28 июля 2022 года, 15 ч 00 мин

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Коста Филью ..... (Бразилия)

*Члены:*

Албания .....	г-н Ходжа
Китай .....	г-н Син Цзишэн
Франция .....	г-н де Ривьер
Габон .....	г-жа Нгьема Ндонг
Гана .....	г-н Корби
Индия .....	г-н Матхур
Ирландия .....	г-жа Бирн Нейсон
Кения .....	г-н Кимани
Мексика .....	г-н Гомес Робледо Вердуско
Норвегия .....	г-жа Сайед
Российская Федерация .....	г-н Полянский
Объединенные Арабские Эмираты .....	г-н Абу Шахаб
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	дама Барбара Вудворд
Соединенные Штаты Америки .....	г-жа Томас-Гринфилд

## Повестка дня

Положение в Ливии

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов, кабинет U-0506 (verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

22-44203 (R)



Просьба отправить  
на вторичную переработку

*Заседание открывается в 15 ч 05 мин.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Положение в Ливии

**Председатель** (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2022/580, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

*Проводится голосование поднятием руки.*

*Голосовали за:*

Албания, Бразилия, Китай, Франция, Индия, Ирландия, Мексика, Норвегия, Российская Федерация, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Габон, Гана, Кения

**Председатель** (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 12 голосов при трех воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Проект резолюции принимается в качестве резолюции 2647 (2022).

Сейчас я предоставляю слово членам Совета, желающим выступить с заявлениями после голосования.

**Дама Барбара Вудворд** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Приветствую принятие резолюции 2647 (2022) о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ). Эта резолюция содержит ряд важных положений, в том числе положений, касающихся процессов на политическом направлении и в области безопасности, целостности Национальной нефтяной корпорации и прав

человека. Особо следует отметить направленный ливийским сторонам четкий сигнал о необходимости согласования дальнейших шагов для скорейшего проведения президентских и парламентских выборов. Благодарим членов Совета Безопасности за конструктивное взаимодействие и поддержку основных элементов резолюции.

Однако, как и наши африканские коллеги, мы разочарованы тем, что мандат был продлен лишь на короткий трехмесячный срок. То, что они воздержались при голосовании, вполне объяснимо, учитывая отказ России присоединиться к консенсусу по нашим предложениям о продлении мандата МООНПЛ на более длительный период. Подход России идет вразрез с запросами Ливии, региона и Организации Объединенных Наций. Настаивать на техническом продлении мандата на три месяца в отсутствие Специального представителя Генерального секретаря не только нежелательно, но и разрушительно для способности МООНПЛ поддерживать ливийских лидеров в достижении политических целей и целей в области безопасности, необходимых для обеспечения стабильности в стране.

Приветствуем неустанные усилия Генерального секретаря по поиску подходящей кандидатуры на должность Специального представителя.

Ясно, что это нелегкая задача. Мы призываем все соответствующие заинтересованные стороны, включая Совет, придерживаться конструктивного и гибкого подхода, с тем чтобы обеспечить скорейшее назначение Специального представителя.

**Г-н Полянский** (Российская Федерация): Российская Федерация поддержала подготовленную Великобританией резолюцию о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) (резолюция 2647 (2022)). Она стала единственным возможным компромиссом для всех нас на данном этапе.

При этом все мы понимаем, что нынешняя конфигурация усилий Организации Объединенных Наций по посредничеству в этой стране, к сожалению, насущным проблемам ливийского урегулирования не отвечает и нас всех эта ситуация не устраивает. Ненормально, что МООНПЛ уже в течение длительного времени «обезглавлена», что ограничивает имеющийся в её распоряжении инструментарий по сопровождению ливийского диалога.

Пребывание Специального советника Генерального секретаря Стефани Уильямс, не обладающей соответствующим мандатом Совета Безопасности, на своем посту неоправданно затянулось, несмотря на заверения о том, что ее назначение было временной мерой.

Настаиваем на скорейшем внесении Антониу Гутерришем для последующего одобрения членами Совета Безопасности достойной и авторитетной кандидатуры на пост своего Специального представителя по Ливии и главы МООНПЛ, которая устраивала бы основных ливийских игроков, а также регионалов. В резолюции 2647 (2022) повторяется четкий сигнал о необходимости безотлагательного принятия решений в этой связи. Надеемся, что нам не придется наблюдать сознательное затягивание данного вопроса в конъюнктурных интересах. Миссии нужен лидер, который бы пользовался истинным доверием ливийцев.

Мы не можем согласиться с тем, чтобы ливийское урегулирование строилось вне рамок, задаваемых Советом Безопасности. Это недопустимо, особенно когда в Ливии наблюдается очередной виток двоевластия и страна подошла к грани, за которой возможно возобновление вооруженного конфликта. Сейчас на кону — судьба Ливии и ее народа.

Наша настойчивость в вопросе назначения Специального представителя продиктована исключительно заботой о поддержании эффективности работы Организации Объединенных Наций по содействию урегулированию в Ливии. Существующая неопределенность этой задаче, к сожалению, не отвечает. Понимаем недовольство этим положением дел наших африканских коллег. Чем дольше оно сохраняется, тем опаснее становится эта ситуация не только для Миссии, но и для роли Организации Объединенных Наций в Ливии в целом. Такое положение дел не стимулирует ливийские стороны к продолжению конструктивной работы, направленной на объединение страны и ее государственных институтов.

Мы будем готовы к продлению мандата Миссии на стандартный срок и более субстантивному наполнению будущей резолюции после того, как МООНПЛ обретет, наконец, своего руководителя. Рассчитываем на то, что руководство Секретариата серьезно воспримет исходящий от Совета сигнал.

**Г-н Абу Шахаб** (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Объединенные Арабские Эмираты приветствуют принятие резолюции 2647 (2022) о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ). Мы благодарим Соединенное Королевство в его качестве куратора за усилия по содействию переговорам. Надеемся, что в будущем удастся достичь консенсуса в отношении продления мандата Миссии на более длительный срок, с тем чтобы повысить ее эффективность и результативность и закрепить прогресс, достигнутый в политическом процессе, осуществляемом силами самих ливийцев, под их руководством и при содействии Организации Объединенных Наций.

Подчеркиваем также необходимость того, чтобы МООНПЛ была способна выполнить рекомендации по итогам независимого стратегического обзора, реализовать в полной мере свой мандат и разработать долгосрочную стратегию по поддержке усилий ливийцев, направленных на достижение мира и стабильности. Кроме того, надеемся, что Миссия вскоре вновь начнет работать под руководством Специального представителя Генерального секретаря, как это предусмотрено резолюцией 2629 (2022).

В заключение хотели бы подчеркнуть необходимость того, чтобы члены Совета Безопасности и впредь выступали единым фронтом в поддержку Ливии и реализовали чаяния ливийского народа.

**Г-жа Нгъема Ндонг** (Габон) (*говорит по-французски*): Я хотела бы поблагодарить Соединенное Королевство как куратора резолюции 2647 (2022) за его усилия, а других членов Совета Безопасности — за участие в ходе переговоров.

Габон воздержался при голосовании по вопросу о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ). Эта позиция при голосовании является призывом к тому, чтобы поставить интересы и опасения ливийцев выше любых других соображений. Члены Совета должны преодолеть свои разногласия и предложить Ливии поддержку, необходимую ей для достижения прочного мира. Бездействие Совета Безопасности только усугубляет страдания ливийского народа. Поэтому у Габона не было выбора, кроме как воздержаться от участия в голосовании.

Я хотела бы напомнить членам Совета о том, что совсем недавно, 25 июля 2022 года, посол Ливии привлек наше внимание к неэффективности Совета в согласовании путей урегулирования ливийского кризиса и последствиям такого бездействия для жизни миллионов ливийцев, которые стремятся лишь к тому, чтобы жить в мире (см. S/PV.9098). Совет Безопасности уже четыре раза осуществлял техническое продление мандата МООНПЛ на срок, не превышающий три месяца: 15 и 30 сентября 2021 года, а также 31 января и 29 апреля 2022 года. Все поступающие сигналы предупреждают об опасности, и нестабильность в Ливии нарастает, но Совет Безопасности остается глух. На фоне постепенного ухудшения обстановки в области безопасности на местах возрастает риск утраты всех результатов, с таким трудом достигнутых за последние годы. Но Совет остается равнодушным. Такие короткие мандаты подрывают авторитет Совета Безопасности и привели к значительному снижению уровня доверия со стороны ливийского народа и государств региона.

Габон хотел бы вновь напомнить о том, что ухудшение ситуации в области безопасности в Ливии оказывает заметное воздействие на стабильность в регионе и стабильность в жизни африканского населения. Подтверждением в этом отношении может служить ситуация в Сахеле. Распространение оружия и расширение масштабов терроризма сделали этот регион нестабильным.

Настало время положить конец этому циклу краткосрочных продлений, которые не приносят пользы ливийскому народу. Мы хотели бы вновь заявить о своей поддержке оперативного назначения Генеральным секретарем кандидата от африканских стран на должность Специального представителя Генерального секретаря. Давайте создадим условия для того, чтобы ливийцы могли сплотиться, и поддержим укрепление Ливии с помощью мандата МООНПЛ, предусматривающего содействие по вопросам существования.

**Г-н Корби** (Гана) (*говорит по-английски*): Гана хотела бы поблагодарить Соединенное Королевство в его качестве куратора за усердную и целенаправленную работу, направленную на содействие проведению переговоров по только что принятой резолюции (резолюция 2647 (2022)).

Гана, к сожалению, воздержалась от голосования по резолюции в силу следующих причин. Во-первых, Совету Безопасности вновь, уже в пятый раз подряд, не удалось продемонстрировать свою приверженность ливийскому народу: вместо продления мандата Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) на один год, что позволило бы закрепить все результаты, достигнутые посредством мирных усилий, и наладить серьезное взаимодействие между Советом и ливийским народом по линии МООНПЛ, был проведен просто технический перенос сроков.

Во-вторых, можно также отметить, что Секретариат в ходе одного из своих брифингов привлек внимание членов Совета к тому, что короткие мандаты являются сдерживающим фактором для потенциальных кандидатов на должность Специального представителя Генерального секретаря.

В-третьих, разочарование ливийского народа открыто проявилось в выступлении Постоянного представителя Ливии посла Тахера ас-Сонни, с которым он выступил в Совете Безопасности в понедельник, 25 июля (см. S/PV.9098).

Он требовал от Совета действовать, а не рассуждать. Гана твердо убеждена, что продление мандата по существу послужило бы позитивным сигналом для ливийского народа.

В-четвертых, хотя Гана высоко оценивает усилия Генерального секретаря по заполнению вакантной должности Специального представителя Генерального секретаря, неспособность Совета Безопасности прийти к консенсусу касательно его кандидатуры еще больше осложняет ливийский мирный процесс в связи с уходом Специального советника Генерального секретаря по Ливии. Пользуясь случаем, мы призываем членов Совета Безопасности поставить общие интересы Ливии превыше всего и конструктивно сотрудничать с Генеральным секретарем в назначении желаемого руководителя МООНПЛ.

Народ Ливии требует проведения выборов как одного из главных шагов на пути к восстановлению своей страны. Совет Безопасности не может его подвести.

В заключение мы призываем компетентные ливийские власти сделать все необходимое для реализации чаяний ливийского народа путем проведения президентских и парламентских выборов в рамках мандатного цикла.

**Г-н Син Цишэн** (Китай) (*говорит по-китайски*): В настоящее время политический процесс в Ливии находится на критически важном этапе. Ливийская Палата представителей и Высший государственный совет по большей части достигли консенсуса касательно конституционной основы выборов, но окончательное соглашение еще не достигнуто. На этом фоне Китай выступает за то, чтобы Организация Объединенных Наций и дальше была основным каналом посреднической работы, и проголосовал за резолюцию 2647 (2022) о санкционировании продления срока действия Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ).

Должность главы МООНПЛ и Специального представителя Генерального секретаря остается вакантной в течение более шести месяцев. В резолюции вновь содержится призыв как можно скорее назначить Специального представителя по Ливии. Назначение Специального представителя в оперативные сроки поможет восстановить полноценную работу МООНПЛ, укрепить потенциал Организации Объединенных Наций по оказанию добрых услуг и создать условия для того, чтобы в будущем мандат МООНПЛ можно было продлить на более длительный срок. Китай поддерживает африканского кандидата на должность специального представителя и надеется, что работа по отбору кандидатов и назначению будет продвигаться быстрее.

Решение ливийского вопроса затянулось уже на более 11 лет. Укрепление диалога и достижение примирения поможет создать благоприятные условия для ливийского политического процесса. Китай поддерживает включение в резолюцию положений, касающихся инклюзивного и всеобъемлющего процесса национального примирения, надеется, что все стороны в Ливии будут осуществлять меры по укреплению доверия, и высоко оценивает и поощряет активную поддержку Африканским союзом процесса примирения в Ливии.

**Г-н Гомес Робledo Вердуско** (Мексика) (*говорит по-испански*): Мексика поддерживает работу Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии в текущий момент, критически важный для политической стабильности и безопасности этой страны. Именно в этом духе мы проголосовали за резолюцию 2647 (2022), чтобы Миссия могла продолжать свою деятельность, учитывая заметное ухудшение ситуации в Ливии. Тем не

менее я хотел бы официально заявить, что, вновь ограничив продление мандата тремя месяцами, мы способствуем созданию атмосферы неопределенности именно тогда, когда ливийскому народу больше всего нужно быть уверенным в поддержке международного сообщества. После почти года неоднократного использования этого метода Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии работает во все более неопределенных условиях из-за отсутствия существенного мандата, позволяющего ей действовать на стабильной основе. Одновременно остается вакантной должность Специального представителя. Для всех нас было бы полезно раз и навсегда разорвать этот порочный круг. Мексика вновь заявляет о важности укрепления присутствия Организации Объединенных Наций в Ливии для перенаправления политического процесса. Мы убеждены в том, что для этого нам нужно реформировать Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии в соответствии с рекомендациями проведенного в прошлом году стратегического обзора и под надежным руководством, пользуясь полной поддержкой Совета Безопасности.

**Г-н Кимани** (Кения) (*говорит по-английски*): Четыре раза – 15 сентября прошлого года, 30 сентября прошлого года, 31 января и 29 апреля – Совет Безопасности голосовал за техническое продление мандата Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) на срок не более трех месяцев. То же самое произошло сегодня, в пятый раз. В каждом из четырех предыдущих случаев мы выражали глубокое разочарование по поводу продления на столь краткий срок. Тем не менее мы голосовали за, искренне надеясь, что даже при таком укороченном сроке мандата МООНПЛ все еще сможет оказывать поддержку Ливии.

Что действительно необходимо, так это предоставить Миссии существенный мандат на период 12 месяцев, а также назначить соответствующего африканского специального посланника.

С сентября прошлого года Совет Безопасности неоднократно информировали о пагубном влиянии непродолжительных мандатов на способность МООНПЛ эффективно выполнять свои задачи. Нам говорили об этом представители Секретариата и представитель Ливии. Не далее как в прошлый понедельник посол Тахер ас-Сонни сетовал на неспособность Совета договориться об общих целях в

своим взаимодействием с Ливией (см. S/PV.9098). Он отметил частоту встреч и отсутствие последующих действий, а также указал, что, несмотря на наши неоднократные заверения в том, что эффективными будут только те решения, которые будут осуществляться под руководством и при участии Ливии, все еще необходимо, чтобы Совет Безопасности поддерживал достигнутый прогресс, поскольку в отношении страны действует глава VII.

Резолюция 2647 (2022), которую мы только что приняли, и санкционированное ею продление мандата МООНПЛ три месяца — это еще одно разочарование для народа Ливии. Мы с удовлетворением отмечаем, что в резолюции содержится определенное число существенных изменений, но Кения считает, что МООНПЛ больше не может действовать на основе такого короткого и, следовательно, неопределенного мандата.

Действительно, новые положения резолюции могут быть надлежащим образом реализованы только при сроке мандата, приближающемся к 12 месяцам. По этой причине мы воздержались при голосовании с целью показать свое недовольство тем, что быстро превращается во вредоносный статус-кво.

Мы надеемся, что наша позиция при голосовании побудит всех членов Совета пересмотреть свои позиции и согласиться на предоставление более длительного мандата по окончании нынешнего трехмесячного срока в октябре. Мы также надеемся, что в этот период будет выбран и назначен специальный посланник из Африки, чтобы этот более долгосрочный мандат был реализован должным образом.

**Г-жа Томас-Гринфилд** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поблагодарить Соединенное Королевство за его конструктивную роль в качестве куратора Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ). Благодаря напряженной работе Соединенного Королевства и усилиям большинства членов Совета у нас теперь есть более предметный мандат, который включает важные формулировки в поддержку политического процесса и заверения в том, что управление нефтяными доходами Ливии происходит на прозрачной основе на благо всего ливийского народа.

Мы рады, что впервые с сентября 2020 года у нас есть существенный мандат. Но мы разочарованы тем, что Совет Безопасности в очередной раз был вынужден согласиться лишь на трехмесячное продление мандата.

Мы отмечаем, что наши коллеги, три африканских члена Совета Безопасности (группа «А3»), сегодня воздержались при голосовании в знак протеста против того, что Россия настаивает на трехмесячном сроке мандата, и мы разделяем разочарование членов группы «А3». Мы считаем, что группа «А3» явно преследует наилучшие интересы ливийского народа.

Утверждение России о том, что продление мандата на трехмесячный срок каким-то образом поможет Секретариату заручиться полной поддержкой Совета Безопасности в отношении кандидатуры Специального представителя Генерального секретаря, уже доказало свою несостоятельность.

Напротив, как неоднократно заявлял Секретариат, непродолжительный срок действия мандата только еще больше усложняет усилия Секретариата. Пересмотр мандата каждые несколько месяцев значительно затрудняет реализацию долгосрочных планов МООНПЛ. Это затрудняет разработку устойчивых решений для проблем Ливии. И это затрудняет подбор наилучшего кандидата на эту роль.

Ливия находится на переломном этапе, и МООНПЛ должна сыграть важную роль в поддержке подготовки к выборам, мониторинге соблюдения соглашения о прекращении огня, предоставлении отчетности по вопросам прав человека и предоставлении технической помощи по вопросам государственных финансов и бюджета. Ливийский народ полагается на МООНПЛ. Играть в игры с мандатом — это плохо и для них, и для всех нас. Соединенные Штаты будут продолжать оказывать полную поддержку усилиям Организации Объединенных Наций по созданию под руководством Ливии пути к свободным и справедливым выборам на основе конституционных рамок.

Наконец, я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Специального советника Генерального секретаря по Ливии Стефани Уильямс. Я хочу поблагодарить ее за выдающиеся усилия по достижению соглашения о конституционных рамках для проведения выборов.

Мы желаем ей успехов в ее будущих начинаниях и призываем лидеров Палаты представителей и Высшего государственного совета конструктивно работать над достижением цели, к которой стремилась г-жа Уильямс.

Мы также поддерживаем усилия Секретариата и членов Совета в их дискуссиях по поиску нового кандидата - того, кто сможет эффективно руководить МООНПЛ и способствовать необходимому диалогу между ливийскими лидерами в направлении установления прочного мира.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Бразилии.

Бразилия приветствует продление мандата Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ). Мы считаем позитивным шагом признанием Советом Безопасности важности усилий по миростроительству для будущего Ливии. Примерами таких усилий являются институциональное строительство, реформа сектора безопасности и разоружение, демобилизация и реинтеграция, и все они упоминаются в принятой сегодня резолюции 2647 (2022).

В этой связи мы напоминаем о той позитивной роли, которую Комиссия по миростроительству может играть в оказании помощи странам в деле реализации их приоритетов в области миростроительства и при продлении мандатов миссий Организации Объединенных Наций.

Что касается мандата МООНПЛ, то достигнутый в Совете компромисс относительно его продолжительности предоставляет Генеральному секретарю и членам Совета новую возможность заняться назначением руководства Миссии с надеждой на то, что подходящий кандидат будет назначен как можно скорее. Мы надеемся, что последующие продления мандата МООНПЛ выиграют от более предсказуемых сроков.

Наконец, поскольку необходимо учитывать региональную динамику, мы считаем, что на эту должность хорошо подойдет кандидат с африканского континента.

Теперь я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Список ораторов исчерпан.

*Заседание закрывается в 15 ч 35 мин.*